## Bewertungsbogen schriftliche Sprachmittlung Deutsch – Fremdsprache (schriftl. Abitur 2025)



Datum: \_\_\_\_

Kategorie	Kriterium	sehr gut	gut	befriedigend	ausreichend	mangelhaft	ungenügend
Inhaltliche und strukturelle Bewältigung	Informationsauswahl im Sinne der Aufgaben- stellung	stets passend, sach- gerecht reduziert	meist passend, weit- gehend sachgerecht reduziert	im Wesentlichen passend, im Allgemeinen sachgerecht reduziert	teils passend, zum Teil sachgerecht reduziert	kaum passend, kaum sachgerecht reduziert	unpassend, nicht sachgerecht reduziert
	Inhalte/ Informationen	stets korrekt wiedergegeben	meist korrekt wiedergegeben	im Allgemeinen korrekt wiedergegeben	teilweise korrekt wiedergegeben	in Ansätzen korrekt wiedergegeben	nicht korrekt wiedergegeben
	Darstellung und Gliederung	überzeugend reorganisiert, sehr klar und logisch aufgebaut	stimmig reorganisiert, klar und logisch aufgebaut	im Wesentlichen reorganisiert, recht klar und logisch aufgebaut	in Teilen klar und logisch aufgebaut	unklar aufgebaut	zusammenhangslos
	charakteristische Textmerkmale des geforderten Produkts	souverän umgesetzt	weitgehend umgesetzt	im Wesentlichen umgesetzt	teilweise umgesetzt	in Ansätzen umgesetzt	nicht umgesetzt
Interaktionale und interkulturelle Bewältigung	Situation und ggf. zuge- wiesene Rolle im Sinne der Aufgabenstellung	in vollem Umfang berücksichtigt	weitgehend berücksichtigt	im Wesentlichen berücksichtigt	zum Teil berücksichtigt	kaum berücksichtigt	nicht berücksichtigt
	Adressat und fremd- kultureller Hintergrund	in jeder Hinsicht berücksichtigt	weitgehend berücksichtigt	im Allgemeinen berücksichtigt	zum Teil berücksichtigt	kaum berücksichtigt	nicht berücksichtigt
	kulturspezifisch notwendige Erläuterungen	stets zielführend und korrekt	meist zielführend und korrekt	im Wesentlichen zielführend und korrekt	teils vorhanden und nachvollziehbar	in Ansätzen vorhanden, kaum nachvollziehbar	nicht vorhanden
Sprachliche Bewältigung	Strukturen der Zielsprache	<ul><li>vielfältig</li><li>nahezu korrekt verwendet</li></ul>	<ul><li>meist variiert</li><li>meist korrekt verwendet</li></ul>	<ul><li>recht variiert</li><li>im Allgemeinen korrekt verwendet</li></ul>	<ul><li>wenig variiert</li><li>teilweise korrekt verwendet, gröbere Fehler</li></ul>	kaum variiert viele gravierende Fehler, in Teilen unverständlich	nicht variiert schwerwiegend fehlerhaft, weitgehend unverständlich
	thematischer und funktionaler Wortschatz	idiomatisch, treff- sicher, differenziert	meist idiomatisch, weitgehend treffsicher und differenziert	im Allgemeinen treff- sicher, wenig differenziert	teilweise treffsicher, elementar	kaum passend, sehr begrenzt	unpassend, äußerst begrenzt
	sprachlich-strategische Erfordernisse im Sinne der Aufgabenstellung	souverän umgesetzt, stilistisch sehr sicher	weitgehend umge- setzt, stilistisch sicher	im Allgemeinen umge- setzt	teilweise umgesetzt	in Ansätzen umgesetzt	nicht umgesetzt

Die Gewichtung der einzelnen Kriterien hängt von der jeweiligen Aufgabenstellung und dem konkreten Text ab und unterliegt insoweit fachlichem Ermessen.

Bitte tragende Gründe der Urteilsfindung / Erläuterungen zur Gesamtbewertung / Hinweise zur Ausübung des fachlichen Ermessens eintragen, sofern kein Lang-Gutachten formuliert.

Gesamtnote:		
	Gesamtnote:	/Punkte